Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



Año XVI | MONTEVIDEO, SETIEMBRE 1.° de 1928 | N.° 552



Pintorescos parajes de la tierra vasca

BAJOS PIRINEOS (Francia)



BAYONA
La Place du Redult



ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, SETIEMBRE 1.º DE 1928 | AÑO XVI N.º 552

Redacción: SAN JOSÉ 1168



FUNERAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS

QUE SE VERIFICARA EL 20 DE SETIEMBRE DE 1928

Conforme a lo que establece el artículo 5.º inciso a) de los Estatos, la Comisión de Señoras de «Euskal Erría», debidamente autorizada por el Consejo Directivo, cumple con el deber de invitar a los consocios y sus famílias para el funeral que, en sufragio de las almas de los asociados fallecidos, se verificará el jueves 20 del corriente mes de Setiembre, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos), a las 9 y 30 de la mañana.

Acompaña a esta exhortación la nómina completa de los asociados que murieron desde la fundación de «Euskal Erria», o sea desde el 30 de Marzo de 1912, hasta la fecha.

Rogamos a cuantos asistan a este acto recordatorio, en memoria de tantos buenos compañeros que nos precedieron en su viaje a la eternidad, quieran depositar su tarjeta a la entrada del templo.

Montevideo, 1.º de Setiembre de 1928.

Josefina I. de Beloqui,
Vice-Presidenta.

Sara Bañales,
Secretaria.

Asociados fallecidos

Desde el 30 de Marzo de 1912 y por quienes ha de celebrarse el funeral del 20 de Setiembre de 1928

ASOCIADOS

José Machicote
Juan Bautista Astiz
Santiago Armagnague
Juan Ospitaleche
Rafael Salaberry
Pedro Caillava
Juan Aguerre
Miguel Reissig
Juan Astiz
Antonio Saint Cloud
José B. Gomensoro
Justo Errecart
José María Corta
Valentín Aznárez
Ramón Yustede
Bernardo Eyheregaray
Juan Hilario Gascue
Amadeo Darnaud
José A. Aldaya
Francisco Aguirre
Lorenzo Catalina
Hermenegildo Aramendi
Nicolás Zabalet
Pedro Irola
José María Goicoechea
Francisco Caprario
Juan José Naiero
Ventura Latorre
Alejo Idiartegaray
Valentín Alonso y Alonso
Francisco Salavarría
Eleuterio Rodríguez
Martín Iribarne
Felipe Lasarte
Esteban Toyós
Juan Julio Raissiguier
Martín Etchebest
Salvador Dermit
Ignacio Irureta Goyena
Juan José Rodríguez Silva
Juan Imaz
Juan Pedro Salaberry
Mariano Aguirre
Pablo Bañales
Miguel Etchandy
Ignacio Larrayoz
Patrocinio Amatriain Goñi
Juan Yriart
Bernardo Irigoyen
Alberto Fígoli
Luis Aseguinolaza
Pedro Etchemendy
José V. Jorajuría
Julián Suquilvide
Juan B. Bidegaray
José Astiz
Juan Erramouspé
Bernardo Donagaray
Pedro Gregorio Errecart
Elías Urriticoechea
Andrés Carril
José María Iraola
Manuel Cendoya
Francisco Salaverría
Francisco Corbalán
Pedro Legorburu
Juan Brust
José Storace
Telésforo Arteaga
Eugenio Bañales
Carlos Charles
Claudio Seijas
Bernardo J. Sorhueta
Juan Juanotena
Bautista Darrieumerlou
Miguel Machicote
Pedro Bercetche
Valentín Donazar
Miguel Bidart
Gerónimo Eyherachar
Enrique Barquín
Pedro Juanotena
Santiago Pradere
Beltrán Bidegaray
Domingo Igoa
Joaquín Ibarburu
Angel Garrastachu
Rodolfo Jentschik
Pedro Laxalde
Magdaleno J. Cruz Ibarra
José María Odriozola
Juan Vidart
Juan Maisterra
Hilario Pintado
Ignacio Yustede
Antonio Garayalde
Beltrán Bidegain
Prudencio Zapiain
José Igoa
José Angel Toyós
Ceferino Eizmendi
Francisco Ventura
José Hramburu
Melchor Jorge Pacheco
Juan Garmendia
Miguel Zalacain
Doctor Bernardo Etchepare
Adolfo Isasa
Luis Laizaga
José Arbiza
Vicente A. Cacciatori
Pedro Irigoin Bicarilleguy
Juan Donagaray
Pedro J. Indart Denis
Martina G. de Belloni
Santiago Bordaberry
Juan Lousrau
Fernando Parrabère
Nicolás Iuciarte
Juan Fígoli
Bautista Fagalde
José Larrañaga
Antonio Harán
Ignacio Salaverría
Pedro Turón
Juan B. Leizagoyen
Domingo Yribarne
José Bidondogaray
Jorge L. Passano
Bruno Yrulegui
Constancio Garciandía
Angel Astiz
Juan Carriquiry
Nicomedes Iguain (hijo)
Braulio Tanco
Beltrán Algaré
Pedro A. Aguerre
Juan Urtiaga
Pedro Ospitaleche
José Miguel Urriza
Hilario Beramendi
José Elorza

CONSOCIAS

Micaela Z. de Lizarraga
Josefa A. de Aramendi
Adela H. de Carballo
Mariana Etchegaray
Berna B. de Delfino
Ventura G. de Zalacain
Isabel A. de Gluria
Catalina Z. de Paradizábal
Graciana Catalina
Margarita A. de Ithurralde
Micaela I. de Irastorza
María Carricart de Irigoyen
Micaela Lizaso de Bañales
Feliciana A. de Aramendi
Antonia E. de Marlezcurrena
Antonia A. de Otegui

María I. de Arrieudarré
Margarita O. de Guillamón
Justa G. de Landa
María Imenarrieta de Leizaga
María Etchart de Cazenave
Catalina S. de Salaberry
Josefa A. de Mariezcurrena
María Duque de Ospitaleche
Josefa Esain de Lacroix
Juana B. de Irigaray
María Arceluz de Labat
Luisa Despaux de Sastria
María Halty de Beramendi
Baldomera I. de Zabaleta
Juana Treviño de Schinca
María Jaureguy de Martínez
Catalina Errazquín de Nievas
Juana Aguerrondo de Urrutia
Isabel Recart
Catalina A. de Egusquiza
María G. de Meharu
Juana Haramboure de Vidart
María A. de Mendy
María Garacotch de Dubagón
María M. Cortabarría de Aguirre
Juana Michelena de Berroa
Juana V. de Daveri
Manuela Esain de Garayalde
María Listre de Pérez
Emilia Ospitaleche de Grange
Rosa Ch. de Acuña
Josefa L. de Buchiardo
Carmen S. de Pérsico
Dolores S. de Elorza
María Harriague
Catalina Errazquín de Ferreiro
Antonia L. de Peña
Joaquina Igoa de Juanotena
Mariana O. de Erro
Josefa Arceluz de Mendizábal
María I. de Guerra
M.ª T. Juanotena de Echevarría
Josefina Zubizarreta
Rosa H. de Lohigorry
Mariana Bidegaray de Caublos
Cecilia Iduate de Indurain
Teresa V. de Artigalá
María Berceloua de Yriart
Josefa Echevarría de Mujica
María Magis de Dermit
María V. de Gesto
María R. de Elissalegny
María Luisa Catalina

Saludos de la prensa a la Revista "Euskal Erría" con ocasión del XVI aniversario de su fundación

Cumple hoy 16 años de vida la revista EUSKAL ERRIA. — "Dieciséis años de vida laboriosa y fecunda cumple hoy la Revista EUSKAL ERRIA fundada y dirigida por nuestro amigo el señor don Arnaldo Pedro Parrabére.

Dieciséis años de vida para una revista de la importancia que tiene EUSKAL ERRIA suponen un período de abnegación y de constante labor, pues, en sus páginas serenas, reflejóse siempre cuanto tuviera atingencia con las cosas vascas.

Señalamos este aniversario y complacidos enviamos a esta publicación nuestra cordial enhorabuena."

(De "El Bien Público": 4 de Agosto de 1928 — N° 14234)

"Un nuevo aniversario recuerda hoy la Revista EUSKAL ERRIA: sus 16 años de existencia.

En todo ese lapso de tiempo, redactada por el señor Arnaldo Pedro Parrabére, tan vinculado a nuestra casa, mantuvo en alto su tradición, que es la de la Institución que representa en la prensa, y cuya propaganda mantuvo siempre con altura y dignidad.

Los vascos de ambas vertientes del Pirineo encontraron, en esta publicación una representación genuina de nuestra raza y los que seguimos de cerca su labor periodística, la lealtad en que se inspiran sus artículos de propaganda, justifican ampliamente la consideración y el aprecio de que goza esta publicación que honra a los vascos.

Complacidos recordamos esta fecha, tan grata para la noble EUSKAL ERRIA y "El Diario Español", que siempre estimula las grandes realizaciones, tributa su homenaje al Consejo Directivo de tan ejemplar Institución, a cuya sombra, tantos buenos vascos trabajan afanosamente por la honra de la tierra vasca.

Presentamos nuestras felicitaciones al colega y le deseamos completa prosperidad."

(De "El Diario Español": 4 de Agosto de 1928. — N° 5028)

"La institución de confraternidad vascongada "Euskal Erria" recuerda hoy el XVI aniversario de la fundación de la Revista del mis-

mo nombre, pues apareció el 4 de Agosto de 1912, bajo la presidencia del señor Nicolás Iriarte y su redacción, desde el primer día, fué confiada al señor Arnaldo Pedro Parrabére.

En sus años de existencia, esta publicación mantuvo encendido el entusiasmo y el amor por las cosas vascas y su propaganda, sostenida con rara perseverancia, contribuyó al progresivo desarrollo de esta prestigiosa institución.

Nos congratulamos con este aniversario y formulamos votos por la prosperidad de esta interesante Revista que se distribuye gratuitamente entre los asociados de "Euskal Erría".

(De "Diario del Plata": 4 de Agosto de 1928, Nº 4971).

"Fundada el 4 de Agosto de 1912, la revista EUSKAL ERRIA cumple mañana 16 años de existencia.

Organo oficial de la misma institución cuyo nombre ya hemos mencionado, su propaganda la realizó con entusiasmo y con cariño logrando vincular a todos los vascos en un ambiente de paz, de serenidad y de animación por las cosas vascas.

Redactada por el señor Arnaldo Pedro Parrabére, este aniversario encuentra a "Euskal Erría" en situación de constante progreso.

Nuestras felicitaciones."

(De "La Mañana": 4 de Agosto de 1928. — Nº 4126).

"Diesiséis años de vida acaba de cumplir la revista EUSKAL ERRIA que es el órgano oficial de la institución del mismo nombre. EUSKAL ERRIA fué fundada el 4 de Agosto de 1912 y está a cargo del señor Arnaldo Pedro Parrabére.

En sus páginas campean asuntos vascos y su presentación encontró siempre el apoyo y la simpatía de la colonia vasca del Uruguay.

El Consejo Directivo de la expresada publicación, recordará complacido este nuevo aniversario que encuentra, a esta revista, en situación floreciente y cuya presentación se aprecia debidamente."

(De "El País": 4 de Agosto de 1928. — N.º 113).

"Dieciséis años de existencia cumple hoy la revista EUSKAL ERRIA que, desde su fundación, redacta el señor Arnaldo Pedro Parrabére.

Mantenida con celo y dedicación, su propaganda leal contribuyó a la vinculación de los vascos de ambas vertientes del Pirineo, en un ambiente de sincera fraternidad.

Organo oficial de la Institución del mismo nombre, se difundió en el Uruguay, revelando su capacidad para la acción práctica."

(De "La Razón": 4 de Agosto de 1928. — Nº 14.472).

"Fundada el 4 de Agosto de 1912, cumple hoy 16 años de existencia la revista EUSKAL ERRIA, que es el órgano oficial de la institución del mismo nombre y que redacta el señor Arnaldo pedro Parrabére. En toda su trayectoria, difundió las cosas vascas, dedicando, al noble deporte de la pelota, buenas páginas. Es una publicación interesante para los vascos."

(De "El Ideal": 4 de Agosto de 1928. — Nº 3516).

"Hemos recibido el número 550 de esta revista, órgano de publicidad de la asociación eúskara de la que lleva el nombre. Como siempre, el material de lectura aparte de interesar a todos los afiliados a la institución, ha sido seleccionado con la acostumbrada dedicación."

(De "El Día": 6 de Agosto de 1928. — Nº 16,557).

"Dieciséis años de existencia acaba de cumplir la interesante Revista EUSKAL ERRIA la que, desde el mismo día de su aparición redacta nuestro amigo el señor Arnaldo Pedro Parrabére.

En sus páginas serenas reflejó el movimiento de la Institución que representa, las notas culturales de la tierra vasca y mantuvo encendido, en toda hora, el entusiasmo entre los vascos. La obra de la revista de la referencia merece elogios y congratulaciones."

(De "La Tribuna Popular": 7 de Agosto de 1928. — Nº 14.024).

"16 años de vida próspera acaba de recordar la Revista EUSKAL ERRIA, que es el órgano oficial de la Institución del mismo nombre.

En sus campañas de propaganda vasquista actuó dignamente llevando a todos los vascos las remembranzas del terruño.

Se distribuye gratuitamente entre los asociados de "Euskal Erria" y su Consejo, con esta propaganda sostenida, realiza una acción que merece aplauso.

(De "Imparcial": 10 de Agosto de 1928. — Nº 1415).

DEL SEÑOR REGINO GALDOS

Este amable asociado, como todos los años, tuvo la fineza de enviarnos una extensa carta de congratulación con motivo del grato 16º aniversario de la fundación de EUSKAL ERRIA, a cuya deferencia quedamos muy agradecidos.

Se trata de un gesto generoso de D. Regino Galdós, cuyos felices augurios retribuimos cordialmente.

* * *

En el homenaje tributado a doña María J. de Pradère, el Presidente de «Euskal Echea», en la «Fiesta del Corazón», enalteció el nombre de tan insigne benefactora.

En otra sección del presente número ofrecemos la reseña del homenaje tributado en el Colegio "Euskal Echea", de Buenos Aires a la digna Presidenta de la Comisión de Señoras, doña María Jáureguy de Pradére. Ofrecemos aquí, el bello discurso del Presidente de esta Institución hermana, doctor D. Pedro N. Eliçaragay como adhesión al acto de la referencia:

Reverenda Madre Superiora:

Señora María Jáureguy de Pradére:

Señoras y señores:

"Esta fiesta es una cita del corazón.

Llegamos a esta casa, como si fuera a nuestro propio hogar, atraídos por la comunidad espiritual que a ella nos vincula, por el amor inefable de los niños — aves parleras en jaula de oro — y por el cariño que inspiran las virtudes y bondades de las benditas Hermanas, que en ellas moran como ángeles custodios de los niños confiados a sus desvelos.

El amor domina al mundo; la virtud misma que es una fuerza, necesita de la contribución de los sentimientos del corazón para alcanzar sus propios destinos. De la conjunción de ambas fuerzas, nace el optimismo de la vida, que nos hace mirar de frente a los azares de la existencia, con la esperanza del porvenir cierto.

Y es así señoras y señores, como nos reunimos hoy, a contarnos nuestras alegrías, alrededor del fuego de este hogar de la familia común, demostrando cómo el sentimiento profundo de la gratitud, mueve los corazones para rendir el homenaje de su justicia moral, a la que nos hiciera bien, derramando las bondades de su corazón, y repartiendo la munificencia de sus dones, entre los que tanto necesitan del alimento corporal, como de los auxilios espirituales a la inteligencia, que dignifica la vida humana.

Vosotras, queridas alumnas de esta casa, sois la arcilla que las hábiles manos de vuestras maestras, han de plasmar con su abnegación y con su ejemplo para transformaros en el instrumento de vuestra propia felicidad y en el orgullo de vuestros padres.

Comienza la vida al calor del seno materno, y se agita en los ensueños de la amante madre que mece dulcemente la cuna del hijo de sus entrañas, mientras borda en el canevás de su imaginación, los proyectos del futuro, viendo ya a su hijo, grande, hermoso, valiente, y triunfador y en este ejemplo se encierra la acción fecunda del amor inicial, que se difunde por el mundo, en todas las formas de que es susceptible el sentimiento humano.

Vínculo sagrado de los esposos; cadena de oro entre los hijos y los hermanos; esencia de la solidaridad social que extiende la mano protectora a los padres y a los desheredados de la suerte; hondo sentimiento que levanta el corazón hacia Dios para implorar sus bendiciones, y crea la gratitud, que ata el imperecedero recuerdo a los discípulos y a sus maestros.

— sus más leales amigos — que infiltran en su corazón la inspiración dulcísima del deber, hacia aquellos que fortalecieron su espíritu, y alimentaron su conciencia, preparándolos para la lucha de la vida, y más grande aún si ca-

va frondosa, está puesta al amparo de vuestra superior inteligencia, de vuestra serena prudencia, y de vuestro tacto exquisito, para llegar con ellos al triunfo de nuestra fe y de nuestras esperanzas.

"Se ha inaugurado ayer en los salones de la corresponsalía de "La Razón" la exposición pictórica de algunas obras de los artistas vascos José, Ramiro y Ricardo Arrue.

Los trabajos en su mayoría ejecutados al gouache y acuarela están inspirados en motivos de la tierra vasca y acusan un gusto exquisito y un dominio completo de los secretos emotivos que de inmediato, ante la contemplación de la obra se apoderan del alma del espectador.

Bien ganada por cierto es la fama que como pintores han ganado los Hermanos Arrue y es justificado el comentario de sincero elogio que espontáneamente se manifiesta ante una composición maravillosa de José, a un atardecer de Ramiro, o un marino de Alberto.

Es a nuestro modesto criterio, José Arrue, el más completo de estos artistas, sin desmerecer en absoluto las grandes condiciones de sus hermanos que con tanta inteligencia explotan sus motivos.

José en el cuadro N.º 1 titulado "Remeros", ha conseguido con facilidad admirable ambientar una escena, en la que resalta la vida de dos hombres jóvenes cuyo cuerpo obligado por la rudeza de las tareas ha logrado una plenitud completa.

Las ropas apenas consiguen disimular el desarrollo de los torsos fuertes y a pesar de la reducida dimensión de la tela, el artista ha conseguido una riqueza notable de detalles.

"Baile en la taberna", cuadro N.º 2, otra tela de dimensiones reducidas donde se ha conseguido una veracidad que sorprende. Los personajes ofrecen singular movimiento y el artista ha puesto en los cuerpos y en los rostros toda la riqueza de su espíritu de hombre estudioso de las costumbres y de las almas que puede sentir desde la emoción más insignificante al más intenso dolor de los espíritus.

"Partida de billar", otra tela de José que acusa la sin igual habilidad para dar ambiente y propiedad al cuadro.

Sus jugadores están pregonando en las actitudes las alternativas de un partido emocionante y sus gestos maravillosamente conseguidos, retratan la nerviosidad de sus almas sencillas, pendientes de una jugada.

"Amontaco y está listo" es un estudio psicológico sencillamente maravilloso.

"Fiesta de toros", "Al mercado" y "La bendición de la mesa" son otros tantos aciertos de José Arrue, donde se evidencia su espíritu de gran artista, que tiene la facilidad de comprender y representar con lujo de detalles esas escenas llenas de sencillez candorosa, podríamos decir, de las gentes de su bella tierra.

José Arrue es un gran dibujante y un consumado psicólogo. Sus obras conmueven cuando él lo quiera y regocijan el espíritu según sea la intención del artista.

Alberto expone catorce cuadros en su mayoría óleos, todos también inspirados con motivos del "país vasco".

"Clara", titula una hermosa cabeza de mujer española cuyo rostro retrata intensa vida.

"El pescador y la niña" es un profundo estudio de almas. Los dos personajes han sido copiados con una veracidad conmovedora.

El hombre tosco, rico en alegrías y vigor, en un momento en que sus tareas no le solicitan, de espaldas al mar, se ha quedado extático en la contemplación de su pequeña hija, una niña que parece derrochar salud de su inocente rostro. El padre no parece estar en el presente, su imaginación vuela por la inmensidad de los mares, desfilan los peligros de su azarosa labor, ve a su preciosa niña hecha una mujer y el rostro expresa esa dulce emoción que santifica el cariño paterno.

"En la calle del puerto", Alberto, ha logrado plenamente otro éxito.

"Sardinera", "Cabeza de Aldeano", "Marinos jóvenes" y "En el Muelle" son otras tantas bellas ejecuciones.

Ramiro Arrue demuestra un alma delicada que comprende y siente la naturaleza.

Domina el colorido y en acuarela, gouché y óleo, consigue notables producciones.

"Plaza de Aldea" nos deleitó con la maravillosa realidad.

La luz de un sol agonizante decora las fachadas de las viviendas humildes, y en la sombra que proyecta un edificio dos ancianos se destacan, ofreciendo el conjunto un encantador contraste.

"La vuelta de los pescadores" es otra tela interesantísima, llena de poesía.

"Casas al borde del agua", "El puente Bidarray", "El puente", "Trabajando en la huerta", "Arando la tierra" y "Marinos con remo", de este mismo joven son cuadros de gran emoción y ejecutados con gran cariño.

Ramiro y Ricardo ofrecen también en la misma exposición un conjunto valioso de esmaltes sobre placas de cobre, que han merecido comentarios elogiosos".



Notas gráficas acerca de los artistas Hermanos Arrue



D. José Arrue



D. Ramiro Arrue



MARINEROS (por Alberto Arrue)

Sobre Pelota Vasca

El miércoles 29 del corriente nuestra sede social se vió muy concurrida por el interesante partido de pelota a mano limpia que se jugó entre los asociados Menotti Crottogini y Valentín Gélos contra Cecilio Erreguerena y Marcelino Dandrau. Fué un encuentro, lleno de bellas incidencias, dejándose a 49 iguales.

Este partido había sido combinado con la debida autorización del Consejo Directivo, por la Comisión de Pelota en honor del cuadro "Barcelona Football Club", que estuvo unos días entre nosotros y cuyos miembros fueron objeto de cariñosas manifestaciones de aprecio. En este cuadro venían cinco jóvenes vasquitos.

Nuestra sede central, con motivo de este partido estuvo en uno de sus grandes días, y los que integraban este cuadro, fueron obsequiados por la Comisión Organizadora con un lunch.

Fué un homenaje sencillo pero lleno de lealtad, del cual participaron muchos asociados.

Se conservarán gratos recuerdos de este homenaje.

A LOS ASOCIADOS

El Consejo Directivo de "Euskal Erria", en sesión del 28 del corriente Agosto resolvió que, en los partidos oficiales, cuando las parejas igualen a 45 tantos o más, pueda alargarse el partido hasta 60 tantos, los que serán improrrogables.

Lo que se les comunica por la presente, a los efectos consiguientes.

Montevideo, 29 de Agosto de 1928.

Por mandato del Consejo Directivo:

Arnaldo Pedro Parabère,
Secretario General

Orduña, la vieja

Me ha ocurrido como al pastor de Badaya, que no conoció e[illegible] encanto de la fuente agreste de la serranía hasta que hubo de gustar del agua turbia en el arroyo extraño.

Hemos sido romeros de la Virgen de Llotengoz. Allí me lo han dicho [illegible] es mucho mayor nuestra Virgen.

Y la de la An[illegible]

—Mejor, [illegible] pero vosotros no sabéis apre[illegible] [illegible] de casa. ¡Mal anduviera[illegible] ¿Quién es el que más la recuerda, [illegible] el vizcaíno? Es [illegible] ¿Cómo está tan apañado el valle de Orduña no se "alchel[illegible]" de él los vizcaínos más que en los "ocu[illegible]yos", y eso por los toros y las setas?

Mientras los vizcaínos, alaveses y burgaleses fraternizan en los hayedos de las inmediaciones de la ermita [illegible] caminamos en el interior de la sierra y envueltos en la bruma los [illegible] y cabalgaduras, hemos acampado al borde del picacho de Tolegorri [illegible].

El retorno en la noche es apetecible solamente para la gente moza, que conoc[illegible] olvida el riesgo a cambio de una tarde de danza [illegible]

La niebla "el bollo", que dicen los de Lo[illegible] nos escamotea una de las perspectivas más bellas de Vizcaya y Alava; pero a ratos [illegible] racha de aire abre [illegible] jirones en la nube que nos envuelve resbalando hacia [illegible], y entonces vemos el valle de Arrastaria [illegible] ayado por la masa ingente del Charnazo.

Corre "en rengue" el caldo de Peralta y se comenta la jornada, que ha sido durísima hasta ganar Mojón Alto (1.000 metros), a uña de caballo. Yo recuerdo el decir del lodino. Me ha ocurrido lo que al pastor de Bada[illegible] Ahora lo entiendo mejor, mirando al valle. Yo he estado en Orduña en muchas ocasiones pero nunca había sentido la ciudad de rancias noblezas. Yo he pasado a la vera de la Vir[illegible] ro la desconocía. Y sin embargo, Orduña, por su historia, y la Virgen de la Antigua, por presidir sus [illegible], tienen de[illegible] a ciertas preeminencias en la hora de los legítimos orgullos [illegible] afectos cristianos de Vizca[illegible]

No arrojo la piedra libre de culpa: la he confesado. Mi intento es jugar con el resorte que hace revivir dormidos sentimientos a favor de ese defecto de nuestro carácter, que no aprecia sino a través del criterio ajeno.

Desciendo al valle, como en otras ocasiones, por los mismos vericuetos, y sin embargo el paisaje me parece otro. Resbalando por la calzada olvido la fatiga de la marcha a la vista de otra tierra que hace recordar una página de Iturriza, escrita en la Lliade de Vizcaya: "Mirando —dice— desde la cumbre de la peña de Orduña, que divide a Castilla del Señorío de Vizcaya, se reconoce tanta diferencia, que aprendí, cuando, yendo desde Castilla, la pasé la primera vez, entraba en un nuevo mundo".

El valle de Orduña, que como dijo el licenciado de Poza, "está situado al paso de la mas áspera y fragosa peña de la península", se abre al turista como una parcela de terreno nada vulgar, y la fuerte cordillera que lo amuralla habla de ledanías históricas, por las cuales, según el "Cronicón" de Alonso III el Grande, "aparece como tierra que la poseyeron siempre sus propios moradores".

Acercándose a Orduña es difícil ajenarse de la historia de Vizcaya, y sin embargo, la noble ciudad no abunda por ella en la admiración ajena. Para la generalidad de los que visitan la ciudad, esos perfiles son atávicos, y como el atavismo no tiene fuero en los nuevos pergaminos y el olvido de caracteres arcaicos es muy actual tanto como el snobismo, que rechaza fechas pretéritas, dándose al cultivo del último instante y a adivinar los días que nos son vedados, de ahí que la noble ciudad, la única apañadita en el valle, sustente su fama sobre pedestales de peor gusto.

Orduña no es páramo, ni es tierra de retamal; tiene su fama y acoge a los asiduos de veraneo y de fiestas de gran programa, pero es conveniente que quien la visita sepa de sus méritos no recordados de más prestancia.

El compendio del glorioso pasado de Orduña está escrito en unas líneas firmadas por don Fernando y doña Isabel la Católica:

"...por los muchos y buenos servicios que "les avía hecho la ciudad de Orduña, su tie- "rra, vecinos e moradores della e que ficieron "a los reyes pasados, e por los trabajos muer- "tes, daños e pleitos que avían decebido en sus "personas e faciendas por guardarse e defen- "derse, e por los buenos servicios que le avían "fecho en tiempo de sus necesidades ans en la "guerra contra el rey de Portugal como en el "[illegible] que tovieron sobre [illegible] 'gos, e en la guerra que sostovieron contra los franceses que tenían cercada la villa de Fuenterrabía, e en la defensa e reparos della, e "en la Armada que mandaron facer en el dicho "Condado de Vizcaya, contra Colón, capitán del "rey de Francia, e contra el turco e por los "otros buenos servicios que de dicha cibdad "avían recebido, querían quedase e permane- "ciese perpetua memoria dello, e gozasen los "previlegios, buenos usos, costumbres, franque- "zas, libertades e mercedes que la dicha cibdad, "su tierra e juridición tenía".

Aquella perpetua memoria es casi secreto de arcano, y el polvo su mejor custodio, y al igual que las franquezas y privilegios ha quedado al otro lado del tamiz de los siglos, que no en vano corren, deslabazando cédulas reales.

Pocos saben de estos blasones de la noble ciudad, que fué cabeza del Señorío de Vizcaya en el tiempo de sus mejores gestas. Hoy es un grato retiro apañadito en el valle. Por tal razón es labor grata esta de aportar un pequeño esfuerzo a la supervivencia de sus días mejores, con riesgo de merecer la supuesta depreciación del arcaizante.

Evoco el riesgo, recordando una recomendación hecha para los que en nuestros días sueñan con los siglos de fuero y puebla. Sabemos que añorar es pleito de dudoso éxito; nosotros no añoramos; hacemos labor de recordar y esperamos que el recuerdo, que es revivir fechas cerradas, aporte un atractivo mas al interés del pueblo por la vieja capital del Señorío.

Quien guste de gozarse en timbres rancios de nobleza vizcaína, no puede hacerlo al margen de Orduña desde que don Lope Díaz de Haro III y XIII, señor de Vizcaya, concedió a la ciudad el fuero de Vitoria, y la dió por mayorazgo de sus tierras el día 17 de junio de 1624 en privilegio que dice:

"... do a Horduña, por mayorazgo de Vizcaya, para siempre jamás, que nunqua se parlan una de la otra en ningún tiempo..."

Desde el siglo XIII, fecha en que empieza a hacerse claridad en la historia de Orduña, la ciudad por su privilegio y la Virgen de la Antigua por presidir sus páginas, tienen derecho a ciertas preeminencias entre los legítimos orgullos y afectos cristianos de Vizcaya.

Cuando se visitan los solares y ruinas donde los tiempos han abatido las testas erguidas de las figuras más preeminentes de Vizcaya, brota en los labios la canción elegíaca del poeta que dió lágrimas al polvo en días de recuerdo.

¡Orduña! ¡Orduña! el rigor
del tiempo hundió los blasones
de los nobles infanzones
que te dieron esplendor
Pero aunque acaso te asombres,
pobre pueblo infortunado,
más que el tiempo te ha humillado
la injusticia de los hombres.

La historia de la vieja ciudad es pergamino que los siglos y el humo del incendio ocultan a la vista de generaciones nuevas. Pero a través de ciertas ledanías el espíritu se eterniza en un símbolo, que es página compendiada de lo que el pueblo fué.

He pasado por Orduña preguntando por la historia del Señorío y su mayorazgo, y he aprendido al pie de un altar que la piqueta de olvidos injustos y el cendal empañecedor de los tiempos no alcanza triunfos contra la fuerza de un culto tradicional a la Virgen de la Antigua, que es el baluarte de fechas mejores y la esperanza de días venideros.

J. L. de Errizale.



LA PROXIMA FIESTA N.° 122

Se ha determinado que la fiesta N.° 122, se verifique el domingo 9 de Setiembre, en el Recreo de Malvín, a la hora 15, para la cual regirá un programa interesante.

Los asociados justificarán la entrada presentando el recibo del mes de Agosto de 1928 o el anual y los socios que se presenten en el mes de Setiembre, el recibo de este mes con el de ingreso.

A los asociados que se encuentren en atraso con la Tesorería, se les advierte que al frente del Recreo se encontrará el Recaudador de la Institución, al cual podrán abonar los recibos atrasados, poniéndose al día.

Se combinará, como siempre, un buen programa.

Quedan invitados los asociados, consocias y familias para concurrir a esta fiesta que, como las anteriores, tendrá grata resonancia.

* * *

Se previene a los asociados que será indispensable la presentación del carnet social o en su defecto, el de la Jefatura de Policía, sin cuyo requisito no se autorizará la entrada.

A LA SRA. DE PRADERE

El 25 del pasado se realizó en el Colegio de la "Euskal Echea", de Buenos Aires, una fiesta literaria y musical en homenaje a la presidenta de la Comisión de señoras de la Institución, que rige dicho establecimiento de educación, la señora María Jáuregui de Pradére.

El acto se efectuó a las 14 y 30, ante una crecida concurrencia de allegados a la entidad aludida y de otras corporaciones filantrópicas.

El presidente de la sociedad "Euskal Echea" doctor Pedro N. Eliçagaray, inició el acto con un discurso en el cual destacó la importancia de la obra que realiza el Colegio nombrado, impartiendo la enseñanza a un número considerable de niños y edificando simultáneamente sus espíritus mediante el ejemplo de las religiosas, a cuyo cargo corre la dirección del Instituto.

Finalmente el orador se refirió a la personalidad de la señora de Pradére, en cuyo homenaje se realizaba el acto.

Hizo mención de su obra dentro de la sociedad "Euskal Echea", y le tributó conceptuosas palabras de agradecimiento, en nombre de los demás miembros de la Comisión Directiva y en el de los niños que se educan en el colegio citado.

Las últimas palabras del doctor Eliçagaray, que fueron la expresión de felices augurios para la señora de Pradére, merecieron el aplauso de la concurrencia.

Luego se dió comienzo al desarrollo del programa especial preparado, que contaba con diversos números de piano, recitación, ejercicios físicos, canto y danza.

D. CARLOS GORRITI

Se encuentra enfermo, desde hace unos días, nuestro amigo y consocio don Carlos Gorriti. Muchas de sus amistades se interesan por su salud.

Deseamos el pronto restablecimiento de tan buen compañero de acción.

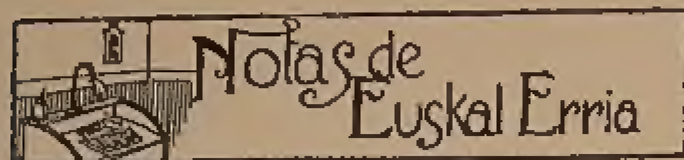
D. ARMANDO DIEZ

Se encuentra restablecido el señor Armando Diez, que últimamente fuí víctima de un pequeño accidente, mientras viajaba en un autobús.

ENFERMOS

Restablecida nuestra consocia doña Cristina E. de Toyós, que cuenta con tantos afectos y vinculaciones.

—Estuvo bastante delicado el señor Ramón J. Marizcurrena. Actualmente se halla en vías de completo restablecimiento.



CONSEJO DIRECTIVO

Acta N.º 622

SESION DEL 21 DE AGOSTO DE 1928

Preside don Esteban Leonis.

Asisten los miembros siguientes: Juan V. Caillaiva, José Mariezcurrena, Ramón Iralzoz, Rodolfo Gorriti, doctor Enrique José Mochó, Francisco Villanueva, Domingo Larralde, Domingo Aiscar, que actuó en Secretaría y el Secretario General.

—Leída, se aprobó el acta anterior N.º 621, firmándose.

—Decláranse incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 3.237 al 3.268, inclusive.

—Don Francisco Villanueva, en sentida nota, agradece las condolencias enviadas por el Consejo.

—Se autorizó el pago de $ 9.60 a la Compañía de Aguas Corrientes.

—Se consideró el proyecto de reformas para la sede central. Antes de tomar resolución se espera celebrar una reunión con el Arquitecto.

—Se resolvió realizar la fiesta N.º 122 el domingo 9 de Setiembre, en Malvín, a la hora 15.

—Se levantó la sesión a las 11, habiendo comenzado a las 9 y 10 p. m.

ACTA N.º 623

SESION DEL 28 DE AGOSTO DE 1928

Esta sesión la preside don Esteban Leonis.

Asisten los miembros siguientes: José Mariezcurrena, doctor Enrique José Mochó, Rodolfo Gorriti, Ramón Iralzoz, Francisco Villanueva, Domingo Larralde, Domingo Aiscar, que actuó en Secretaría, y el Secretario General.

—Leída, se aprobó el acta anterior N.º 622, firmándose.

—Leyóse una nota del doctor Luis M. Campos Urquiza, Interventor del Centro "Laurak Bat", de Buenos Aires, relacionada con su actuación en este Centro, cuyos términos fraternos se agradecen.

—Se acordó que, en los partidos oficiales, cuando las parejas igualen a 45 tantos o más, pueda alargarse el partido hasta 60 tantos, los que serán improrrogables.

—Se autorizó a la Comisión de Pelota para que, el miércoles 29 del corriente, en la sede social, pueda jugarse un partido oficial en honor del cuadro de football barcelonés, actualmente entre nosotros.

—La Secretaría General dió a conocer al Consejo la nómina de los socios eliminados en el mes de Agosto, y declaró que entregó el importe total de la cobranza, en el día de hoy, al Tesorero don José Mariezcurrena, con la conformidad de éste.

—Se resolvió que la Secretaría General mande a los socios atrasados en el pago de sus cuotas, mensualmente, una circular para que se pongan al día; a los que no abonen sus cuotas, se les eliminará del Registro de Socios.

—Tratáronse asuntos relacionados con las reformas que se introducirán en la sede central; concurre a sesión el arquitecto señor Enrique Durán Guani, con quien se cambiaron opiniones. El señor Arquitecto traerá los planos con los precios de la reforma.

—Se levantó la sesión a las 11 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.

☞ BUSQUE Vd. UN NUEVO ASOCIADO PARA EUSKAL-ERRIA
Es éste el deber del momento







